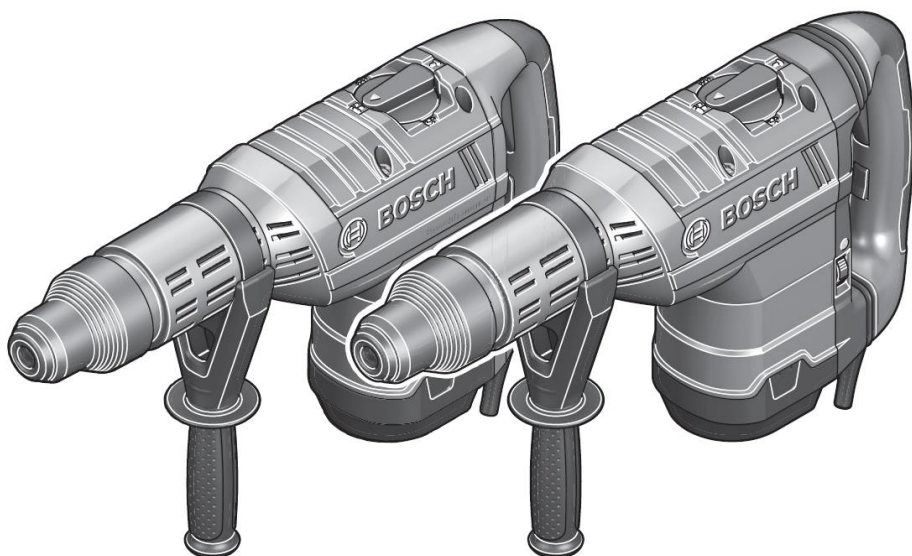


לדיקו בע"מ

הוראות הפעלה

פטיש קידוח וחציבה מקצועי

GBH 8-45 Professional



BOSCH

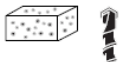
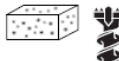
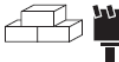
לקוחות נכבדים,

חברת לדיקו בע"מ מודה לכם על שרכשתם פטישון קידוח וחציבה
מקצועי זה מתוצרת חברת **BOSCH**.

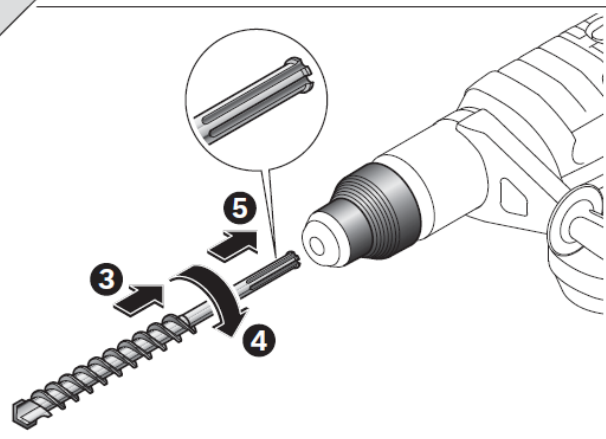
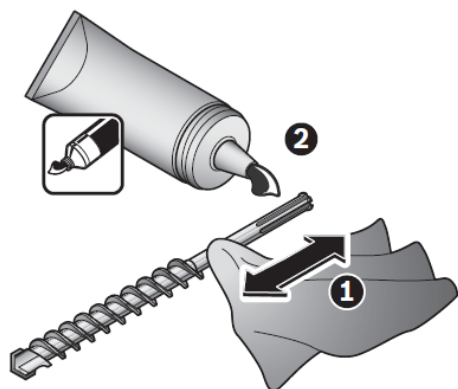
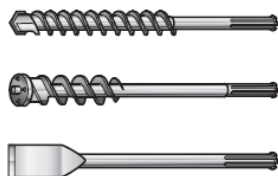
אנא קראו בעיון את הוראות ההפעלה שבחוברת זו על מנת
שתוכלו להפיק את מרב התועלת ממוצר זה.

במידה שתיתקלו בבעיות בהפעלה או שתתגלה תקלה במוצר,
אנא פנו למעבדת השירות הקרובה על פי הפירוט הנמצא בגב
החוברת.

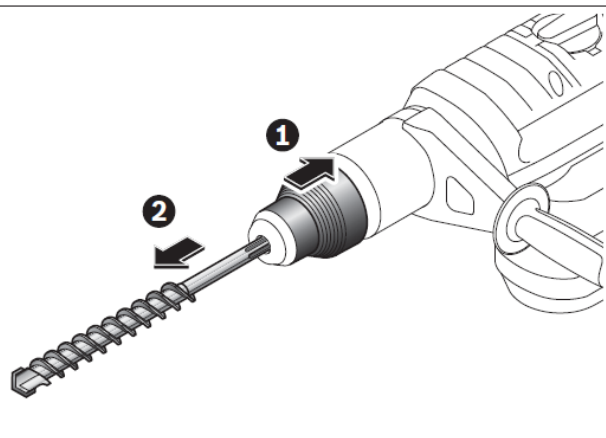
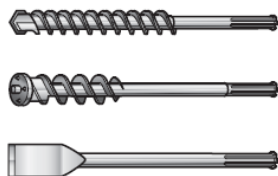
לדיקו בע"מ

		GBH 8-45 D	GBH 8-45 DV
BOSCH  X XXX XXX XXX		3 611 B65 1..	3 611 B65 0..
P ₁	W	1500	1500
E	J	12,5	12,5
n ₀	min ⁻¹	0 – 305	0 – 305
		●	●
		–	●
Ø max.			
		mm	45
		mm	80
		mm	125
		kg	8,2
		II	II
L _{WA}	dB(A)	107	107
L _{pA}	dB(A)	96	96
K	dB	3	3
a _h 	m/s ²	18,5	8
a _h 	m/s ²	14	7
K	m/s ²	1,5	1,5

1

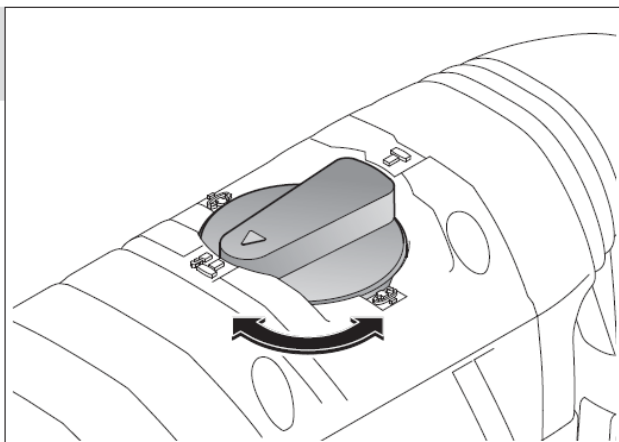


2

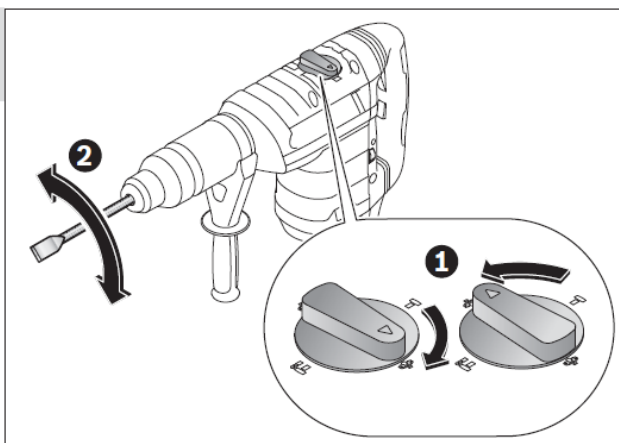


3

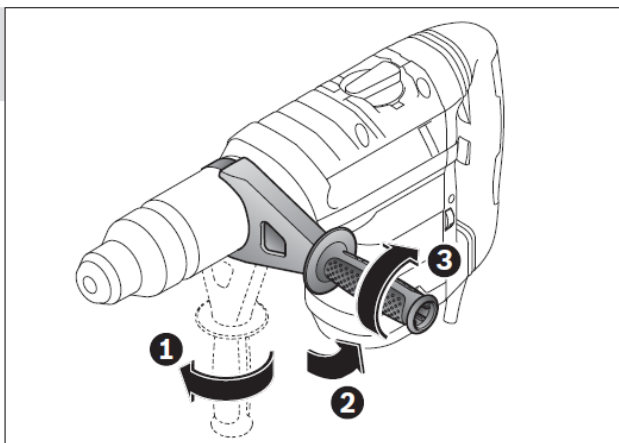
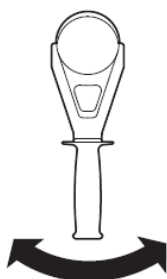
IT ↔ T



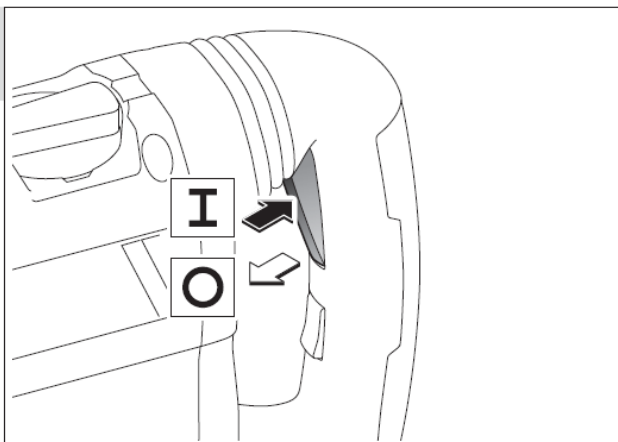
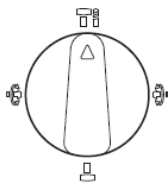
4



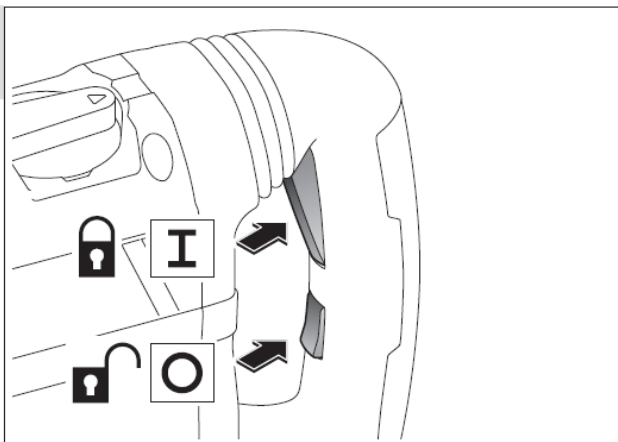
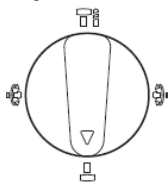
5



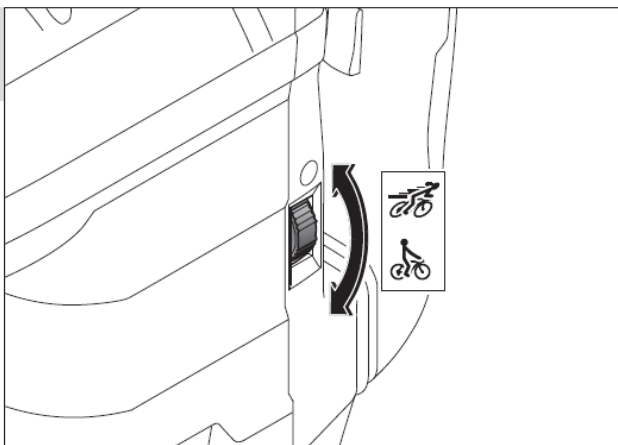
6



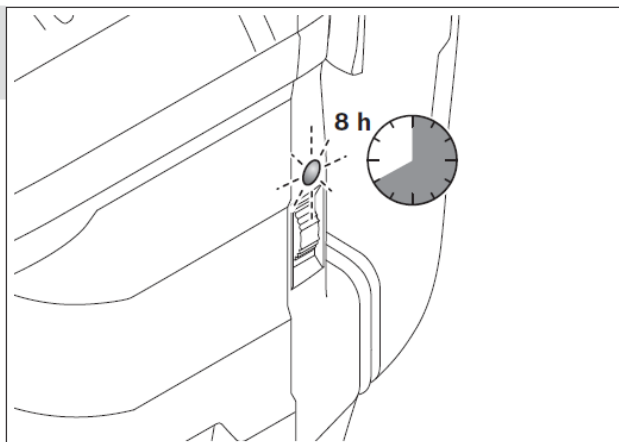
7



8



9



הוראות בטיחות כלליות לכלי עבודה

חשמליים

4 אזהרה קראו את כל הוראות הבטיחות ואת כל ההנחיות.

אי ציות לאזהרות ולהנחיות עלול לגרום להתחשמלות, שריפה ו/או פציעה חמורה.
שמרו את כל האזהרות וההוראות המופיעות בחוברת זו לשימוש עתידי.
המונח "כלי חשמלי" באזהרות מתייחס לכלי חשמלי (בעל כבל חשמלי) או המופעל על ידי סוללה.

בטיחות סביבת העבודה

שמרו על סביבת עבודה נקייה ומוארת היטב.

מקומות לא מסודרים עם תאורה גרועה מועדים לתאונות.

אין להפעיל כלים חשמליים בסביבה נפוצה, כגון בנוכחות נוזלים, גזים או אבק דליקים. כלים חשמליים יוצרים גצים העלולים להצית את האבק או האדים.

הרחיקו ילדים ועומדים מן הצד בעת הפעלת כלי חשמלי. הסחות דעת עלולות לגרום לאיבוד שליטה.

***חובה לחבוש מגני שמיעה בעת השימוש בכלי העבודה.**

בטיחות בעבודה

תקע החשמל חייב להתאים לשקע. אין להרכיב או לשנות את תקע החשמל באופן עצמאי. תקעים שלא עברו שינוי ושקעים תואמים יפחיתו את הסיכון להתחשמלות.

הימנעו ממגע גופני עם משטחים מוליכים כגון צינורות, מקרנים, תנורים ומקררים. קיים סיכון מוגבר להתחשמלות אם גופכם מוארק.

אין לחשוף כלים חשמליים לגשם או תנאי רטיבות. מים החודרים לכלי חשמלי יגבירו את הסיכון להתחשמלות.

לעולם אל תשתמשו בכבל החשמל לנשיאת, משיכת או ניתוק הכלי החשמלי משקע החשמל. הרחיקו את הכבל מחום, שמן, קצוות חדים ועצמים נעים. כבלים פגומים או מפותלים מגבירים

את הסיכון להתחשמלות.

בהפעלת כלי חשמלי מחוץ לבית, השתמשו בכבל הארכה מתאים לשימוש חיצוני.

שימוש בכבל המתאים מחוץ לבית מפחית את הסיכון להתחשמלות.

בהפעלת כלי חשמלי במקום לח, יש להשתמש באספקת חשמל עם מפסק פחת (residual current device).

שימוש במפסק פחת מפחית את סיכון ההתחשמלות.

בטיחות אישית

היו ערניים, שימו לב לפעולותיכם והשתמשו בשכל ישר בהפעלת כלי חשמלי. אל

תשתמשו בכלי חשמלי אם אתם עייפים או תחת השפעת סמים, אלכוהול או תרופות. הסחת דעת בעת הפעלת כלי חשמלי עלול לגרום לפציעה אישית חמורה.

השתמשו בצידוד הגנה אישי. הרכיבו תמיד מגן עיניים. צידוד מגן כמו מסכת אבק, נעליים מונעות החלקה, קסדה או ומגני אוזניים יעזרו לשמור על בטיחותך במהלך העבודה.

הימנעו מהפעלה מקרית. ודאו כי המתג במצב OFF לפני חיבור למקור חשמל ו/או מארז סוללות, הרמת או נשיאת הכלי.

נשיאת כלים חשמליים עם האצבע על מתג ההפעלה הוא מתכון לתאונות.

הסירו מפתחות התאמה או מפתחות ברגים לפני הפעלת הכלי החשמלי. מפתח ברגים שנותר מחובר לחלק המסתובב של כלי חשמלי עלול לגרום לפציעה.

שמרו על יציבות ואיזון נאותים בכל עת. כך תהיה לכם שליטה טובה יותר על הכלי החשמלי בנסיבות לא צפויות.

התלבשו בהתאם. אל תלבשו ביגוד רופף או תענדו תכשיטים. הרחיקו שיער, ביגוד וכפפות מעצמים נעים. ביגוד רופף, תכשיטים או שיער ארוך עלולים להיתפש בעצמים נעים.

במהלך שימוש במכשירים לשאיבת אבק יש לוודא שהחיבור לכלי העבודה החשמלי נעשה כהלכה. שימוש במערכת שאיבת אבק מפחיתים את הסיכון הכרוך בעבודה בסביבה מאובקת.

שימוש וטיפול בכלי חשמלי

אין להפעיל כוח על הכלי החשמלי.

השתמשו בכלי המתאים ליישום שלכם.

הכלי החשמלי המתאים יבצע את העבודה באופן טוב ובטוח יותר בקצב שנועד לו.

אין להשתמש בכלי חשמלי אם המתג אינו

מפעיל ומכבה אותו כהלכה. כלי חשמלי

שאינו ניתן לשליטה בעזרת המתג הנו מסוכן וחייב תיקון.

נתקו את התקע ממקור החשמל ו/או את

מארז הסוללות מן הכלי לפני ביצוע

התאמות, החלפת אביזרים או אחסון כלי

העבודה. אמצעי בטיחות אלו מפחיתים

הסיכון להפעלה לא רצונית של כלי העבודה.

יש לאחסן כלים חשמליים מחוץ להישג יד

של ילדים ואין לאפשר לאדם אחר שאינו

מכיר את הוראות הבטיחות להפעיל את הכלי.

כלים חשמליים הנם מסוכנים בידי משתמשים בלתי מיומנים.

יש לשמור של תחזוקת הכלי החשמלי. יש

לזוודא שאין חלקים רופפים, שברים או כל

דבר שיכול להשפיע על פעולת הכלי. במידה

והכלי ניזוק, יש לתקן אותו לפני השימוש. כלי

עבודה תקול הוא גורם משמעותי בגרימת

תאונות עבודה.

יש לשמור על ניקיון כלי החיתוך ושיהיה

מושחז. כלי חיתוך המתוחזק היטב מועד

פחות לתקלות וקל יותר לשליטה.

השתמשו בכלי החשמלי, באביזרים

ובאביזרי חיתוך וכו' בהתאם להוראות אלו,

וקחו בחשבון את תנאי וסוג העבודה.

שימוש בכלי חשמלי לפעולות שונות מאלו

שנועד להן עלול לגרום למצב מסוכן.

שימוש ובטיחות בסוללה

יש להטעין את הסוללה רק בעזרת המטען

שצוין על ידי היצרן. מטען המתאים לסוג אחד

של סוללה עלול לגרום לסכנת דליקה בשימוש

עם סוללה אחרת.

השתמשו בכלי עבודה חשמליים רק עם

סוללה המיועדת להם. שימוש בסוללות

אחרות עלול לגרום לסכנת פציעה ודליקה.

בעת העבודה עם המכשיר, החזיקו אותו

היטב בשתי הידיים ועמדו בעמידה יציבה.

ניתן לכוון את המכשיר בצורה בטוחה יותר בשימוש בשתי הידיים.

יש לזוודא שמשטח העבודה יציב ומקובע.

כאשר הסוללה אינה בשימוש, הרחיקו

אותה מעצמים מתכתיים, כגון אטבי נייר,

מטבעות, מפתחות, מסמרים, ברגים או

חפצי מתכת קטנים אחרים שעלולים ליצור

קשר בין נקודות החיבור. הנחת נקודות

החיבור של הסוללות ביחד עלולה לגרום

לכוויות או דליקות.

בתנאים קשים, עלול להיפלט נוזל מן

הסוללה; יש להימנע ממגע. אם נגרם מגע

בטעות, שטפו היטב במים. אם הנוזל בא

במגע עם העיניים, יש לפנות לרופא. נוזל

שנפלט מהסוללה עלול לגרום לגירודים או

כוויות.

שירות

דאגו לשירות הכלי החשמלי שלכם על ידי

איש תיקונים מוסמך תוך שימוש בחלקי

חילוף מקוריים. כך תובטח שמירת בטיחות

הכלי.

הוראות בטיחות נוספות לעבודה עם פטיש

קידוח

השתמשו במגיני אוזניים. החשיפה לרעש

עלולה לגרום לפגיעה בשמיעה.

השתמשו בידית עזר במידה ומגיעה עם

הכלי.

אבדן שליטה עלול לגרום לפגיעה אישית.

יש להחזיק את הכלי בנקודות המיועדות

לכך בכדי למנוע התחשמלות, במידה

והמקדח בא במגע עם חשמל חי. מקדח

שבא במגע עם כבל חשמל חי עלול לגרום

להתחשמלות.

הוראות בטיחות והפעלה נוספות

שימו לב למתח! המתח של הכלי צריך להתאים למידע שעל פלטת הסיווג של המכשיר.

יש לוודא שבאיזור העבודה אין קווי שירות כגון חשמל ותקשורת. מגע עם קווי חשמל עלול לגרום לסכנת שריפה והתחשמלות. נזק לצינור גז עלול לגרום לפיצוץ. חדירה של צינור מים עלולה לגרום לנזק לרכוש.

הדקו היטב את ידית העזר, החזיקו את המכשיר היטב בשתי ידיים בעת העבודה ושמרו על עמידה נכונה ועל איזון בכל עת. המכשיר מוחזק בצורה הנכונה ביותר, בשתי ידיים.

בחרו במצב ההפעלה המתאים ובכלי המתאים עבור החומר המיועד לעבודה. הכניסו את המקדח או האיזמל SDS-max: וודאו שהאבזר תפוס כמו שצריך.

יש להחליף במייד מכה אבק לא תקין. מכה האבק מונע בעיקרון את החדירה של אבק הקידוח לכלי במהלך ההפעלה.

אבק מחומרים דוגמת ציפויים המכילים עופרת, סוגי עץ שונים, מינרלים ומתכות יכול להזיק לבריאותכם ולגרום לתגובות אלרגיות, להוביל לזיהומים בדרכי הנשימה ו/או לגרונם לסרטן. עבודה באסבסט מצריכה הרשאות מיוחדות.

- ככל שניתן, השתמשו במערכת שאיבת אבק המתאימה לחומר.
- ספקו אוורור הולם באזור העבודה.
- מומלץ להשתמש במנשם מסוג P2.
שימו לב לתקנות באזורכם עבור החומרים המיועדים לעבודה.

במידה ואבזר הקידוח או החציבה נתקעים בבית המקדח, יש לכבות את הכלי ולשחרר את האבזר.

לפני הפעלת המכשיר, ודאו שהאבזר נע בחופשיות. בעת הפעלת המכשיר עם כלי קידוח חסום, ייתכן פיתול גבוה.

כדי לחסוך באנרגיה, הפעילו את הכלי רק כאשר הוא בשימוש.

יש לוודא שכלי העבודה נעצר לחלוטין לפני שמניחים אותו.

הגנה מפני הפעלה מחדש.

במצב איזמל, ההגנה מפני ההפעלה מחדש מונעת הפעלה לא נשלטת של הכלי לאחר הפסקת חשמל.

- כדי להפעיל את הכלי מחדש, העבירו את מתג ההפעלה / כיבוי למצב כבוי והפעילו מחדש את הכלי.

בולם זעזועים (GBH 8-45 DV)



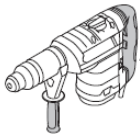
מפחית את רמת הרטט במהלך העבודה.

סמלים

הסמלים שלהלן חשובים לקריאה ולהבנה של הוראות ההפעלה. שימו לב לסמלים ולמשמעויות שלהם. הפירוש הנכון של הסמלים יסייע לכם להשתמש בכלי בדרך טובה ובטוחה יותר.

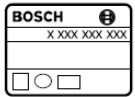
סמל

משמעות



GBH 8-45 D
GBH 8-45 DV: פטישון מסתובב.

האזור המסומן באפור: ידית
(משטח אחידה מבודד)



מספר פריט



קראו את כל אזהרות הבטיחות וההוראות



לפני ביצוע כל עבודה במכשיר, נתקו אותו מזרם החשמל.



השתמשו בכפפות מגן



השתמשו באוזניות להגנה על השמיעה



השתמשו במשקפי מגן



כיוון התנועה



כיוון התגובה

משמעות	סמל
ביט ליבה	
משקל לפי הליך EPTA 01/2003	
דירוג הגנה	
רמת עצמת קול L_{WA}	
רמת לחץ קול L_{pA}	
ערך רטט כולל a_h	
אי ודאות K	

תכולת המשלוח

פטיש קידוח, ידית עזר.

כלים ואבזרים אחרים המוצגים או המתוארים בהוראות אינם חלק מתכולת המשלוח הסטנדרטית.

סקירה מלאה של האבזרים תימצא בתוכנית האבזרים שלנו.

שימוש מיועד

הכלי מיועד לקידוח בבטון, לבנים ואבן ולחציבה.

מידע טכני

מידע טכני על המכשיר מופיע בטבלה בעמ' 3. הערכים הניתנים תקפים למתח נומינלי [U] של 230 V. למתח שונה ולדגמים המיועדים למדינות ספציפיות, הערכים האלה יכולים להשתנות.

הצהרת תאימות CE

אנו מצהירים באחריותנו המלאה שהמוצר המתואר בפרק "מידע טכני" תואם לתקנים ולמסמכי התקנון הבאים: EN 60745.

לפי ההנחיות, 2011/65/EU, 2004/108/EC, 2006/42/EC.

הקובץ הטכני (2006/42/EC) נמצא אצל:

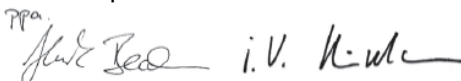
Robert Bosch GmbH, PT/ETM9
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

הלמוט היינזלמן

הנק בקר

ראש מחלקת תיעוד מוצר

סגן נשיא מחלקת הנדסה PT/ETM9



Robert Bosch GmbH, מחלקת כלי עבודה.

D-70745 Leinfelden-Echterdingen

17.02.2014, Leinfelden

משמעות	סמל
הפעולה הבאה	
פעולה אסורה	
מצב רטיטה	
מצב חציבה	
שינוי זווית האיזמל	
פועל	
כיבוי	
מצב נעילה סגור	
מצב נעילה פתוח	
מהירות נמוכה	
מהירות גבוהה	
כניסת אביזר	
יש לגרז קלות את בית המקדח	
נורית שירות	
עוצמת זרם נכנס P_1	
עוצמת אנרגיה להלימה אחת לפי EPTA procedure	E
עוצמת הלימה n_0	
הגנת התחלה מחודשת	
קוטר קידוח מקסימלי $\emptyset$	
בטון	
לבנים / בלוקים	
מקדח סטנדרטי	
מקדח ישיר	

מידע בנוגע לרעש / רטט

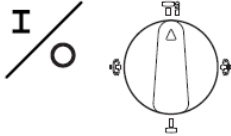
הערכים שנמדדו לגבי המכשיר רשומים בטבלה בעמוד 3.

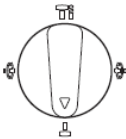
ערכי הרעש והרטט (סכום וקטור משולש לשלושה כיוונים) נקבעו לפי תקן EN 60745. רמת הרטט הנתונה בגיליון זה נמדדה לפי מבחן שניתן בתקן EN 60745, והיא ברת השוואה לכלים אחרים. ניתן להשתמש בה להערכה ראשונית של החשיפה. רמת הרטט המוצהרת מייצגת את השימושים העיקריים בכלי. עם זאת, כאשר משתמשים בשימושים אחרים, באבזרים שונים או ללא תחזוקה הולמת, רמת הרטט

יכולה להיות שונה. כך מוגברת באופן משמעותי החשיפה לאורך כל פרק הזמן של העבודה. הערכה של רמת החשיפה לרטט תיקח בחשבון את פרקי הזמן שבהם המכשיר כבוי או כאשר הוא פועל אך לא מבצע את העבודה. כך אתם עלולים להפחית בצורה ניכרת את החשיפה לאורך כל זמן העבודה. זהו אמצעי בטיחות נוסף כדי להגן על המפעיל מההשפעות של הרטט. לדוגמה: שמרו על הכלי ועל האבזרים, שמרו על ידיים חמות, ארגנו את צורת העבודה שלכם.

הרכבה והפעלה

הטבלה להלן מתארת את שלבי הפעלת הכלי. ההוראות לכל פעולה מוצגות בצד. בהתאם לסוג השימוש, ייתכנו שילובים שונים. שימו לב להוראות הבטיחות.

עמוד	שימו לב בבקשה	איור	פעולה
4		1	הכנסת אביזר SDS-max 
4	  	2	הוצאת אביזר SDS-max 
5		3	בחירת מצב ההפעלה 
5	  	4	שינוי מיקום האיזמל (Vario-Lock) 
5		5	שינוי מיקום ידית העזר 
6	 	6	הפעלה / כיבוי במצב קידוח 

הפעלה / כיבוי במצב חציבה			7	 	6
כוונון המהירות	 		8		7
נורית שירות			9		7

יועצי שירות הלקוחות שלנו יענו לשאלותיכם בנוגע למקום הרכישה הטוב ביותר, לשימוש ולהתאמות של מוצרי ואבזרי בוש.

רק במדינות האיחוד האירופאי:

אין להשליך כלי עבודה יחד עם הפסולת הביתית!
בהתאם להוראות הצו האירופאי 2002/96/EC בנוגע לפסולת ציוד



חשמלי ואלקטרוני והיישום שלו בחוקים הלאומיים, כלי עבודה שאינם שמישים עוד חייבים להיאסף בנפרד ולהיות מושלכים באופן נכון סביבתית.

**עשוי להיות נתון לשינויים ללא הודעה מראש.
כפוף לשינוי ללא הודעה מראש.**

תחזוקה וניקיון

◀ **לעבודה בטוחה, תמיד שמרו על המכשיר ועל פתחי האוורור נקיים.**

אם יש צורך להחליף את כבל המתח, יש לעשות זאת אצל סוכן מורשה של חברת בוש כדי למנוע סכנת בטיחות.

נורית שירות

(ראו איור 9, עמוד 7)

כאשר הפחמים שחוקים או בלויים, המכשיר מכבה את עצמו. תינתן התראה כ- 8 שעות לפני כן, באמצעות התאורה או ההבהוב של נורית השירות. במצב כזה, יש לשלוח את הכלי למרכז שירות. הכתובות רשומות בפרק "שירות לאחר מכירה".

אם נורית השירות מהבהבת בפרקי זמן קבועים, הכלי פגום. במקרה כזה הפסיקו את השימוש בכלי ושלחו אותו מיד למרכז שירות.

שירות לאחר מכירה וסיוע ללקוחות

צוות השירות לאחר מכירה שלנו יענה לכל שאלותיכם בנוגע לתחזוקה ולתיקון המוצרים שברשותכם או לחלפים. תצוגות מפורטות ומידע לגבי חלפים ניתן למצוא באתר

www.ledico.com

תוספת להוראות בטיחות

יש להזין כלי עבודה חשמליים מרשת החשמל רק דרך מגן פחת, הפועל בזרם שאינו גדול מ- 0.03 אמפר.
יש לבדוק את תקינות המפסק אחת לחודש באמצעות לחיצה על לחצן הבקורת שלו.

היבואן ומעבדות השירות:

לדיקו בע"מ

סניף ראשון לציון :

רחוב לזרוב 31, ראשל"צ 75654

טל. 03-9630040

פקס. 03-9630050

דוא"ל : ew@ledico.co

סניף חיפה :

כתובת שד' ההסתדרות 224 חיפה

טלפון : 04-8664079